STAYING APART
KEEPS US TOGETHER

CORONAVIRUS (COVID-19)
MULTICULTURAL CAMPAIGN

STAKEHOLDER PACK
6B. REIMPOSING RESTRICTIONS

KEY MESSAGES AND CAMPAIGN ASSETS

04.07.2020 7.00 PM

VICTORIA
State Government

STAYING APART
KEEPS US TOGETHER

CONTENTS

VICTORIA
State
Government

INTRODUCTION

To keep Victorians safe, from 11.59 PM 1 July, there are new restrictions for people who live in the following postcodes in Melbourne: 3012, 3021, 3032, 3038, 3042, 3046, 3047, 3055, 3060 and 3064. From 11.59 PM 4 July, this was extended to those living in the following additional postcodes: 3031 and 3051

As a key stakeholder with important connections across Victoria's multicultural communities, we ask for your support in sharing the information in this pack widely through your networks.

Every Victorian must play their part in slowing the spread of coronavirus (COVID-19). But now, it's especially important for people in these postcodes to protect themselves, their families, their friends, their workplaces and the community by staying home and limiting contact with other people.

As you know, access to translated information is particularly important for people who are isolated from friends, family and their usual support network – which means your support is invaluable in controlling the spread of coronavirus.

This pack provides links to a range of translated materials – including posters, social media content and audio recordings – to help you share this important information with your networks. Thank you in advance.

VICTORIA
State
Government

STAYING APART KEEPS US TOGETHER

WHAT YOU CAN DO TO HELP

You can help by:

- Sharing the materials available in this stakeholder kit with your community by email, social media or through messaging apps you use like WhatsApp, WeChat, Messenger and others.

- Directing people to the Victorian Government's coronavirus (COVID-19) website for current information and updates: www.coronavirus.vic.gov.au/translations

- Advising anyone who is concerned to call the coronavirus (COVID-19) hotline on 1800 675 398 (24 hours). For translator support, call TIS National on 131 450.

VICTORIA
State Government

STAYING APART
KEEPS US TOGETHER

MESSAGING

There are new restrictions in place, and information about how we can all stay safe and well:

- If you live in one of the affected suburbs there are only four reasons you can leave home:
    - To shop for food and essential goods and services.
    - For care or compassionate reasons (for example, shared parenting obligations or providing care and support to an unwell, elderly or pregnant friend or relative, or a person with disability).
    - Exercise.
    - For work or study – if you can't do it from home.
- If you live in one of the affected postcodes, you cannot have visitors or visit friends and family who live in another household, except for caregiving or compassionate reasons or to provide services.
- Stay safe by washing your hands, keeping at least 1.5 metres from other people, and staying home if you feel unwell.
- If you have symptoms of coronavirus (COVID-19) you should get tested.

VICTORIA
State
Government

STAYING APART
KEEPS US TOGETHER

POSTER – 4 REASONS TO LEAVE HOME

**THERE ARE ONLY
4 REASONS TO LEAVE HOME**

With an increase in COVID-19 cases, these postcodes have further
restrictions in place:

3012	Brooklyn, Kingsville, Maidstone, Tottenham, West Footscray
3021	Albanvale, Kealba, Kings Park, St Albans
3031	Flemington and Kensington
3032	Ascot Vale, Highpoint City, Maribyrnong, Travancore
3038	Keilor Downs, Keilor Lodge, Taylors Lakes, Watergardens
3042	Airport West, Keilor Park, Niddrie, Niddrie North
3046	Glenroy, Hadfield, Oak Park
3047	Broadmeadows, Dallas , Jacana
3051	North Melbourne
3055	Brunswick South, Brunswick West, Moonee Vale, Moreland West
3060	Fawkner
3064	Craigieburn, Donnybrook, Mickleham, Roxburgh Park, Kalkallo

If you live in one of those postcodes, there are only 4 reasons to
leave home.

**Shopping for
food and supplies
that you need**

**Care and
caregiving**

Exercise

**Work and study
if you can't do it
from home**

If you're sick — get tested and stay home. We all have a part to play.
And it's up to all of us to make this work.

STAYING APART
KEEPS US TOGETHER

For details go to coronavirus.vic.gov.au/translations
Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne

VICTORIA
State Government

Poster highlighting the
new restrictions in place
for affected postcodes

Translated to the following languages:

- Arabic
- Assyrian
- Bengali
- Bosnian
- Burmese
- Chaldean
- Chin
- Chinese Simplified
- Chinese Traditional
- Cook Island Maori
- Croatian
- Dari
- Dinka
- Greek
- Hazaragi
- Hindi
- Italian
- Karen
- Macedonian
- Maltese
- Nepali
- Niuean
- Polish
- Punjabi
- Samoan
- Serbian
- Somali
- Spanish
- Tamil
- Tongan
- Turkish
- Urdu
- Vietnamese
- Zomi

VICTORIA
State Government

**STAYING APART
KEEPS US TOGETHER**

To download translated posters, please visit:
https://cloud.think-hq.com.au/s/7WGTi4jpAeJeAHs

POSTER - GET TESTED

GET TESTED IF YOU'VE GOT THESE SYMPTOMS

Fever

Runny nose

Sore throat

Cough

Chills or sweats

Shortness of breath

Loss of sense of smell or taste

STAYING APART KEEPS US TOGETHER

Find out where to get tested,
visit vic.gov.au/CORONAVIRUS

Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne

VICTORIA State Government

Poster highlighting the symptoms that indicate you should get tested

Translated to the following languages:

- Amharic
- Arabic
- Assyrian
- Bengali
- Burmese
- Chaldean
- Chin
- Chinese (Simplified)
- Chinese (Traditional)
- Cook Island Maori
- Croatian
- Dari
- Dinka
- English
- Farsi
- Fijian
- French
- Greek
- Gujarati
- Hazaragi
- Hindi
- Indonesian
- Italian
- Japanese
- Karen
- Khmer
- Korean

- Macedonian
- Malay
- Maltese
- Nepali
- Nuer
- Oromo
- Pashto
- Polish
- Portuguese
- Punjabi
- Russian
- Samoan
- Serbian
- Sinhalese
- Somali
- Spanish
- Swahili
- Tagalog
- Tamil
- Thai
- Tigrinya
- Tongan
- Turkish
- Urdu
- Vietnamese
- Zomi

VICTORIA State Government

STAYING APART KEEPS US TOGETHER

POSTER - THREE WAYS TO STAY SAFE

THREE WAYS TO STAY SAFE

If you have symptoms, stay home.

Wash your hands regularly.

Stay 1.5 metres away from others while you're out

STAYING APART KEEPS US TOGETHER

Find out where to get tested, visit vic.gov.au/CORONAVIRUS

Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne

VICTORIA State Government

Poster highlighting the three ways to stay safe - staying home if you can, washing your hands regularly, and maintaining physical distancing.

Translated to the following languages:

- Amharic
- Arabic
- Assyrian
- Bengali
- Burmese
- Chaldean
- Chin
- Chinese (Simplified)
- Chinese (Traditional)
- Cook Island Maori
- Croatian
- Dari
- Dinka
- English
- Farsi
- Fijian
- French
- Greek
- Gujarati
- Hazaragi
- Hindi
- Indonesian
- Italian
- Japanese
- Karen
- Khmer
- Korean
- Macedonian
- Malay
- Maltese
- Nepali
- Nuer
- Oromo
- Pashto
- Polish
- Portuguese
- Punjabi
- Russian
- Samoan
- Serbian
- Sinhalese
- Somali
- Spanish
- Swahili
- Tagalog
- Tamil
- Thai
- Tigrinya
- Tongan
- Turkish
- Urdu
- Vietnamese
- Zomi

VICTORIA State Government

STAYING APART
KEEPS US TOGETHER

SOCIAL TILE - RESTRICTIONS

**FACEBOOK AND INSTAGRAM
SINGLE IMAGE POST
Image tile 1080 x 1080px**

Recommended post text

With an increase in coronavirus cases, suburbs in these postcodes have further restrictions: 3012, 3021, 3031, 3032, 3038, 3042, 3046, 3047, 3051, 3055, 3060 and 3064.

There are are only 4 reasons you can visit these postcodes, or leave home, if you live in one of these postcodes: shopping for food and supplies that you need, care and caregiving, exercise, work and study if you can't do it from home.

If you're sick - get tested and stay home.

We all have a part to play. And it's up to all of us to make this work.

Staying apart, keeps us together.

For current restrictions go to coronavirus.vic.gov.au/translations

Authorised by the Victorian Government, Melbourne

Translated to the following languages:

- Arabic
- Assyrian
- Bengali
- Bosnian
- Burmese
- Chaldean
- Chin
- Chinese Simplified
- Chinese Traditional
- Cook Island Maori
- Croatian
- Dari
- Dinka
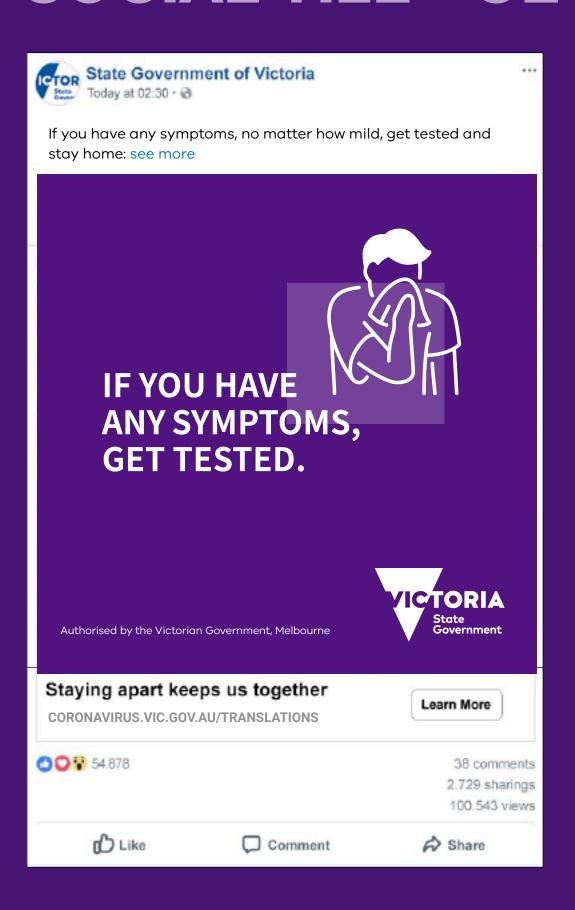- English
- Greek
- Hazaragi
- Hindi
- Italian

- Karen
- Macedonian
- Maltese
- Nepali
- Niuean
- Polish
- Punjabi
- Samoan
- Serbian
- Somali
- Spanish
- Tamil
- Tongan
- Turkish
- Urdu
- Vietnamese
- Zomi

To download the social tile, please visit:
https://cloud.think-hq.com.au/s/xs7k3BHZiRbnopj

SOCIAL TILE - GET TESTED

State Government of Victoria
Today at 02:30

If you have any symptoms, no matter how mild, get tested and stay home: see more

IF YOU HAVE ANY SYMPTOMS, GET TESTED.

Authorised by the Victorian Government, Melbourne

VICTORIA State Government

Staying apart keeps us together
CORONAVIRUS.VIC.GOV.AU/TRANSLATIONS

Learn More

54.878   38 comments
2.729 sharings
100.543 views

👍 Like   💬 Comment   ➤ Share

FACEBOOK AND INSTAGRAM SINGLE IMAGE POST
Image tile 1080 x 1080px

Recommended post text

If you have any symptoms, get tested and stay home:

Fever, chills or sweats
Cough or sore throat
Shortness of breath
Runny nose
Loss of sense of smell or taste

It's not over yet.
Find out where to get tested visit
coronavirus.vic.gov.au/<insert language>

Translated to the following languages:

- Amharic
- Arabic
- Assyrian
- Bengali
- Burmese
- Chaldean
- Chin
- Chinese (Simplified)
- Chinese (Traditional)
- Cook Island Maori
- Croatian
- Dari
- Dinka
- English
- Farsi
- Fijian
- Filipino/Tagalog
- French
- Greek
- Gujarati
- Hazaragi
- Hindi
- Indonesian
- Italian
- Japanese
- Karen
- Khmer

- Korean
- Macedonian
- Malay
- Maltese
- Nepali
- Nuer
- Oromo
- Pashto
- Polish
- Portuguese
- Punjabi
- Russian
- Samoan
- Serbian
- Sinhalese
- Somali
- Spanish
- Swahili
- Tamil
- Thai
- Tigrinya
- Tongan
- Turkish
- Urdu
- Vietnamese
- Zomi

VICTORIA State Government

STAYING APART
KEEPS US TOGETHER

AUDIO MESSAGE - RESTRICTIONS

Script: FURTHER RESTRICTIONS ARE NOW IN PLACE

With an increase in coronavirus cases, certain postcodes now have further restrictions.

There are only 4 reasons you can visit those postcodes, or leave home, if you live in one of those postcodes.

. Shopping for food and supplies that you need

. Care and caregiving

. Exercise

. Work and study if you can't do it from home

If you're sick - get tested and stay home.

We all have a part to play. And it's up to all of us to make this work.

For details go to coronavirus.vic.gov.au/language

Authorised by the Victorian Government, Melbourne

Translated to the following languages:

- Arabic
- Assyrian
- Bengali
- Bosnian
- Burmese
- Cantonese
- Chaldean
- Chin
- Cook Island Maori
- Croatian
- Dari
- Dinka
- Greek
- Hazaragi
- Hindi
- Italian
- Karen
- Macedonian

- Maltese
- Mandarin
- Nepali
- Nieuan
- Polish
- Punjabi
- Rohingya
- Samoan
- Serbian
- Somali
- Spanish
- Tamil
- Tongan
- Turkish
- Urdu
- Vietnamese
- Zomi

VICTORIA
State Government

STAYING APART KEEPS US TOGETHER

Translated coronavirus information from the Victorian Government is available online in the following languages:

Amharic
www.coronavirus.vic.gov.au/amharic

Arabic
www.coronavirus.vic.gov.au/arabic

Assyrian
www.coronavirus.vic.gov.au/assyrian

Bengali
www.coronavirus.vic.gov.au/bengali

Bosnian
www.coronavirus.vic.gov.au/bosnian

Burmese
www.coronavirus.vic.gov.au/burmese

Chaldean
www.coronavirus.vic.gov.au/chaldean

Chin
www.coronavirus.vic.gov.au/chinhakha

Chinese
including Cantonese, Mandarin, Simplified Chinese and Traditional Chinese
www.coronavirus.vic.gov.au/chinese

Cook Islands Maori (Rarotongan)
www.coronavirus.vic.gov.au/cookislandsmaori

Croatian
www.coronavirus.vic.gov.au/croatian

Dari
www.coronavirus.vic.gov.au/dari

Dinka
www.coronavirus.vic.gov.au/dinka

English
www.dhhs.vic.gov.au/coronavirus-covid-19-english

Fijian
www.coronavirus.vic.gov.au/fijian

Filipino (Tagalog)
www.coronavirus.vic.gov.au/tagalog

French
www.coronavirus.vic.gov.au/french

Greek
www.coronavirus.vic.gov.au/greek

Gujarati
www.coronavirus.vic.gov.au/gujarati

Hazaragi
www.coronavirus.vic.gov.au/hazaraghi

Hindi
www.coronavirus.vic.gov.au/hindi

Indonesian
www.coronavirus.vic.gov.au/indonesian

Italian
www.coronavirus.vic.gov.au/italian

Japanese
www.coronavirus.vic.gov.au/japanese

Karen
www.coronavirus.vic.gov.au/karen

Khmer
www.coronavirus.vic.gov.au/khmer

Korean
www.coronavirus.vic.gov.au/korean

Macedonian
www.coronavirus.vic.gov.au/macedonian

Malay
www.coronavirus.vic.gov.au/malay

Maltese
www.coronavirus.vic.gov.au/maltese

Nepali
www.coronavirus.vic.gov.au/nepali

Niuean - Vagahau Nieu
www.coronavirus.vic.gov.au/niuean

Nuer
www.coronavirus.vic.gov.au/nuer

Oromo
www.coronavirus.vic.gov.au/oromo

Pashto
www.coronavirus.vic.gov.au/pashto

Persian (Farsi)
www.coronavirus.vic.gov.au/farsi

Polish
www.coronavirus.vic.gov.au/polish

Portuguese
www.coronavirus.vic.gov.au/portuguese

Punjabi
www.coronavirus.vic.gov.au/punjabi

Rohingya
www.coronavirus.vic.gov.au/translations

Russian
www.coronavirus.vic.gov.au/russian

Serbian
www.coronavirus.vic.gov.au/serbian

Samoan
www.coronavirus.vic.gov.au/samoan

Sinhalese
www.coronavirus.vic.gov.au/sinhalese

Somali
www.coronavirus.vic.gov.au/somali

Spanish
www.coronavirus.vic.gov.au/spanish

Swahili
www.coronavirus.vic.gov.au/swahili

Tamil
www.coronavirus.vic.gov.au/tamil

Thai
www.coronavirus.vic.gov.au/thai

Tigrinya
www.coronavirus.vic.gov.au/tigrinya

Tongan
www.coronavirus.vic.gov.au/tongan

Turkish
www.coronavirus.vic.gov.au/turkish

Urdu
www.coronavirus.vic.gov.au/urdu

Vietnamese
www.coronavirus.vic.gov.au/vietnamese

Zomi
www.coronavirus.vic.gov.au/zomi

VICTORIA
State Government

STAYING APART
KEEPS US TOGETHER

FOR FURTHER INFORMATION VISIT
WWW.CORONAVIRUS.VIC.GOV.AU/TRANSLATIONS

VICTORIA
State
Government